

**NOTICE OF SPECIAL ELECTION
TO AMEND THE MIAMI CITY CHARTER TO BE HELD ON
TUESDAY, AUGUST 28, 2018 IN THE CITY OF MIAMI, FLORIDA
PURSUANT TO RESOLUTION NO. R-18-0232**



NOTICE is hereby given that a Special Election will be held on Tuesday, August 28, 2018, from 7:00 A.M. until 7:00 P.M., in the City of Miami, Florida, at the polling places in the several Special Election precincts designated by the Miami-Dade County Supervisor of Elections, for the purpose of submitting to the qualified electors of the City of Miami, Florida, the following charter amendment question listed on the Official Sample Ballot below.

Qualified electors will have the option to vote **Yes** or **No** on the charter amendment question.

Resolution No. R-18-0232 is available from the Office of the City Clerk's website at http://www.miamigov.com/City_Clerk as well as additional information related to the August 28, 2018 City of Miami Special Election.

OFFICIAL SAMPLE BALLOT BOLETA OFICIAL DE MUESTRA ECHANTIYON BILTEN VÒT OFISYÈL		
Special Election August 28, 2018 Miami, Florida	Elección Especial 28 de agosto del 2018 Miami, Florida	Eleksyon Espesyal 28 dawout 2018 Miami, Florid
<ul style="list-style-type: none"> • Instructions: To vote, fill in the oval completely next to your choice. Use only a black or blue pen. • If you make a mistake, ask for a new ballot. Do not cross out or your vote may not count. 	<ul style="list-style-type: none"> • Instrucciones: Para votar rellene completamente el óvalo ubicado junto a su selección. Utilice solo un bolígrafo de tinta negra o azul. • Si comete un error, solicite una nueva boleta. No haga tachaduras o es posible que no se cuente su voto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enstriksyon: Pou vote, ranpli oval la okonplè akote chwa w fè a. Itilize sèlman plim nwa oswa ble. • Si w fè yon erè, mande yon nouvo bilten vòt. Pa bife erè a sinon vòt ou a ka pa konte.

**Miami Referendum
Referendo para Miami
Referandòm pou Miami**

Proposed Jungle Island hotel and lease extension on City-owned Watson Island

Shall Miami's Charter be amended extending Jungle Island's Lease for an additional 39-years, plus 15-year option, waiving competitive bidding, allowing at developer's expense and option, construction of hotel and attractions with maximum 300 rooms and 130-foot height, in exchange for:

- Additional annual rent for the hotel of \$250,000.00 increasing to \$1,220,000.00 or 5.0% of hotel gross sales, whichever greater;
- Contribution of \$700,000.00 to the adjacent City park and \$750,000.00 for affordable housing?

Propuesta de hotel en *Jungle Island* y extensión del Contrato de Arrendamiento en *Watson Island*, propiedad de la Ciudad

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de Miami para extender el Contrato de Arrendamiento de *Jungle Island* por otros 39 años, más una opción de 15 años, exento de licitación competitiva, permitiendo, según la elección del desarrollador y a su costo, la construcción de un hotel y atracciones con un máximo de 300 habitaciones y una altura de 130 pies, a cambio de:

- una renta anual adicional por el hotel de \$250,000.00, incrementándose a \$1,220,000.00 o el 5.0% de las ventas brutas del hotel, cualquier cantidad que sea mayor;
- la contribución de \$700,000.00 para el parque adyacente de la Ciudad y \$750,000.00 para viviendas de precio módico?

Pwopozisyon otèl *Jungle Island* ak pwolongasyon an fèmaj sou *Watson Island* ki se pwopriyete Vil la

Èske yo dwe amande Konstitisyon Miami an pou pwolonje Kontra Anfèmaj *Jungle Island* lan pou 39 lòt lane, plis yon opsyon 15 lane, abandone apèl dòf, epi konsa pèmèt pwomotè imobilye a, avèk lajan pa li ak si li vle, bati otèl la ak atraksyon yo avèk yon maksimòm 300 chanm ak 130 pye wotè, annechanj pou:

- Yon ogmantasyon lwaye anyèl pou otèl la sòti \$250,000.00 pou rive \$1,220,000.00 oswa 5.0% vant total otèl la, kèlkeswa sa ki pi wo a;
- Yon kontribisyon \$700,000.00 bay pak minisipal ki sou kote a ak \$750,000.00 pou lojman bon mache?

- Yes/Sí/Wi 220
- No/No/Non 221

#31315

Todd B. Hannon
City Clerk

**AVISO DE ELECCIÓN ESPECIAL
PARA ENMENDAR LA CARTA CONSTITUCIONAL DE LA CIUDAD DE MIAMI
QUE TENDRÁ LUGAR EL MARTES 28 DE AGOSTO DEL 2018
EN LA CIUDAD DE MIAMI, FLORIDA
CONFORME A LA RESOLUCIÓN NÚM. R-18-0232**



Por el presente AVISO se comunica que el martes 28 de agosto del 2018, de 7:00 a. m. a 7:00 p. m., tendrá lugar una Elección Especial en la Ciudad de Miami, Florida, en los centros de votación de los diferentes recintos para la Elección Especial, designados por la Supervisora de Elecciones del Condado de Miami-Dade, con el fin de presentar a los electores cualificados de la Ciudad de Miami, Florida, la siguiente pregunta sobre una enmienda a la Carta Constitucional que aparece en la boleta oficial de muestra a continuación.

Los electores cualificados tendrán la opción de votar **Sí** o **No** a la pregunta sobre na enmienda a la Carta Constitucional.

La Resolución Núm. R-18-0232 está disponible en el sitio web del Secretario de la Ciudad en http://www.miamigov.com/City_Clerk, junto con información adicional relacionada con la Elección Especial del 28 de agosto del 2018 de la Ciudad de Miami.

OFFICIAL SAMPLE BALLOT BOLETA OFICIAL DE MUESTRA ECHANTIYON BILTEN VÒT OFISYÈL		
Special Election August 28, 2018 Miami, Florida	Elección Especial 28 de agosto del 2018 Miami, Florida	Eleksyon Espesyal 28 dawout 2018 Miami, Florid
<ul style="list-style-type: none"> • Instructions: To vote, fill in the oval completely next to your choice. Use only a black or blue pen. • If you make a mistake, ask for a new ballot. Do not cross out or your vote may not count. 	<ul style="list-style-type: none"> • Instrucciones: Para votar rellene completamente el óvalo ubicado junto a su selección. Utilice solo un bolígrafo de tinta negra o azul. • Si comete un error, solicite una nueva boleta. No haga tachaduras o es posible que no se cuente su voto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enstriksyon: Pou vote, ranpli oval la okonplè akote chwa w fè a. Itilize sèlman plim nwa oswa ble. • Si w fè yon erè, mande yon nouvo bilten vòt. Pa bife erè a sinon vòt ou a ka pa konte.

**Miami Referendum
Referendo para Miami
Referandòm pou Miami**

Proposed Jungle Island hotel and lease extension on City-owned Watson Island

Shall Miami's Charter be amended extending Jungle Island's Lease for an additional 39-years, plus 15-year option, waiving competitive bidding, allowing at developer's expense and option, construction of hotel and attractions with maximum 300 rooms and 130-foot height, in exchange for:

- Additional annual rent for the hotel of \$250,000.00 increasing to \$1,220,000.00 or 5.0% of hotel gross sales, whichever greater;

- Contribution of \$700,000.00 to the adjacent City park and \$750,000.00 for affordable housing?

Propuesta de hotel en *Jungle Island* y extensión del Contrato de Arrendamiento en *Watson Island*, propiedad de la Ciudad

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de Miami para extender el Contrato de Arrendamiento de *Jungle Island* por otros 39 años, más una opción de 15 años, exento de licitación competitiva, permitiendo, según la elección del desarrollador y a su costo, la construcción de un hotel y atracciones con un máximo de 300 habitaciones y una altura de 130 pies, a cambio de:

- una renta anual adicional por el hotel de \$250,000.00, incrementándose a \$1,220,000.00 o el 5.0% de las ventas brutas del hotel, cualquier cantidad que sea mayor;
- la contribución de \$700,000.00 para el parque adyacente de la Ciudad y \$750,000.00 para viviendas de precio módico?

Pwopozisyon otèl *Jungle Island* ak pwolongasyon anfèmaj sou *Watson Island* ki se pwopriyete Vil la

Èske yo dwe amande Konstitisyon Miami an pou pwolonje Kontra Anfèmaj *Jungle Island* lan pou 39 lòt lane, plis yon opsyon 15 lane, abandone apèl dòf, epi konsa pèmèt pwomotè imobilye a, avèk lajan pa li ak si li vle, bati otèl la ak atraksyon yo avèk yon maksimòm 300 chanm ak 130 pye wotè, annechanj pou:

- Yon ogmantasyon lwaye anyèl pou otèl la sòti \$250,000.00 pou rive \$1,220,000.00 oswa 5.0% vant total otèl la, kèlkeswa sa ki pi wo a;
- Yon kontribisyon \$700,000.00 bay pak minisipal ki sou kote a ak \$750,000.00 pou lojman bon mache?

- Yes/Sí/Wi 220
- No/No/Non 221

#31315

Todd B. Hannon
City Clerk

**AVI ELEKSYON ESPESYAL
POU AMANDE KONSTITISYON VIL MIAMI AN KI PRAL FÈT NAN
MADI 28 DAWOUT 2018 NAN VIL MIAMI, FLORID
KONFÒMEMAN A REZOLISYON NIM. R-18-0232**



AVI SA A se pou anonse gen yon Eleksyon Espesyal ki pral fèt nan dat madi 28 dawout 2018, apati 7:00 A.M. jiska 7:00 P.M., nan Vil Miami, Florid, nan biwo vòt yo ki nan plizyè sikonskripsyon pou Eleksyon Espesyal la ke Sipèvizè Eleksyon Konte Miami-Dade la deziyen yo, nan objektif soumèt bay elektè kalifye Vil Miami, Florid yo kestryon ki annapre a sou amannman konstitisyon an ki parèt sou Echantiyon Bilten Vòt Ofisyèl ki pa a.

Elektè ki kalifye yo ap gen opsyon vote **Wi** oswa **Non** pou kestryon sou amannman konstitisyon an.

Rezolisyon Nim. R-18-0232 a disponib sou sit wèb Biwo Grefye Minisipal la nan http://www.miamigov.com/City_Clerk ansanm avèk lòt enfòmasyon ki gen pou wè avèk Eleksyon Espesyal Vil Miami ki pral fèt nan dat 28 dawout 2018 la.

OFFICIAL SAMPLE BALLOT BOLETA OFICIAL DE MUESTRA ECHANTIYON BILTEN VÒT OFISYÈL		
Special Election August 28, 2018 Miami, Florida	Elección Especial 28 de agosto del 2018 Miami, Florida	Eleksyon Espesyal 28 dawout 2018 Miami, Florid
<ul style="list-style-type: none"> • Instructions: To vote, fill in the oval completely <input type="radio"/> next to your choice. Use only a black or blue pen. • If you make a mistake, ask for a new ballot. Do not cross out or your vote may not count. 	<ul style="list-style-type: none"> • Instrucciones: Para votar rellene completamente el óvalo <input type="radio"/> ubicado junto a su selección. Utilice solo un bolígrafo de tinta negra o azul. • Si comete un error, solicite una nueva boleta. No haga tachaduras o es posible que no se cuente su voto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enstriksyon: Pou vote, ranpli oval la okonplè <input type="radio"/> akote chwa w fè a. Itilize sèlman plim nwa oswa ble. • Si w fè yon erè, mande yon nouvo bilten vòt. Pa bife erè a sinon vòt ou a ka pa konte.

**Miami Referendum
Referendo para Miami
Referandòm pou Miami**

Proposed Jungle Island hotel and lease extension on City-owned Watson Island

Shall Miami's Charter be amended extending Jungle Island's Lease for an additional 39-years, plus 15-year option, waiving competitive bidding, allowing at developer's expense and option, construction of hotel and attractions with maximum 300 rooms and 130-foot height, in exchange for:

- Additional annual rent for the hotel of \$250,000.00 increasing to \$1,220,000.00 or 5.0% of hotel gross sales, whichever greater;
- Contribution of \$700,000.00 to the adjacent City park and \$750,000.00 for affordable housing?

Propuesta de hotel en *Jungle Island* y extensión del Contrato de Arrendamiento en *Watson Island*, propiedad de la Ciudad

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de Miami para extender el Contrato de Arrendamiento de *Jungle Island* por otros 39 años, más una opción de 15 años, exento de licitación competitiva, permitiendo, según la elección del desarrollador y a su costo, la construcción de un hotel y atracciones con un máximo de 300 habitaciones y una altura de 130 pies, a cambio de:

- una renta anual adicional por el hotel de \$250,000.00, incrementándose a \$1,220,000.00 o el 5.0% de las ventas brutas del hotel, cualquier cantidad que sea mayor;
- la contribución de \$700,000.00 para el parque adyacente de la Ciudad y \$750,000.00 para viviendas de precio módico?

Pwopozisyon otèl Jungle Island ak pwolongasyon anfèmaj sou Watson Island ki se pwopriete Vil la

Èske yo dwe amande Konstitisyon Miami an pou pwolonje Kontra Anfèmaj Jungle Island lan pou 39 lòt lane, plis yon opsyon 15 lane, abandone apèl dòf, epi konsa pèmèt pwomotè imobilye a, avèk lajan pa li ak si li vle, bati otèl la ak atraksyon yo avèk yon maksimòm 300 chanm ak 130 pye wotè, annechanj pou:

- Yon ogmantasyon lwaye anyèl pou otèl la sòti \$250,000.00 pou rive \$1,220,000.00 oswa 5.0% vant total otèl la, kèlkeswa sa ki pi wo a;
- Yon kontribisyon \$700,000.00 bay pak minisipal ki sou kote a ak \$750,000.00 pou lojman bon mache?

- Yes/Sí/Wi 220
- No/No/Non 221

#31315

Todd B. Hannon
City Clerk